

WSTĘP

Zostałeś właścicielem agregatu prądotwórczego marki HONDA: dziękujemy za okazane nam zaufanie.

Napisaaliśmy niniejszą instrukcję, abyś mógł bezproblemowo użytkować urządzenie. Prosimy o jej dokładne przeczytanie przed pierwszym uruchomieniem agregatu, abyś był świadomy, jakie środki ostrożności należy przedsięwziąć w trakcie jego użytkowania. Instrukcja zawiera także kompendium wiedzy przydatnej przy wykonywaniu okresowych przeglądów technicznych.

Aby w pełni korzystać z naszego doświadczenia oraz z najnowszych osiągnięć technologii, wyposażenia i materiałów, nasze modele są nieustannie ulepszone: dlatego też informacje zawarte w niniejszej instrukcji mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia.

Jeśli masz problem lub pytania dotyczące agregatu prądotwórczego - skontaktuj się z Autoryzowanym Dilerem HONDY lub najbliższym Autoryzowanym Serwisem.

Pragniemy zwrócić uwagę, że instrukcja stanowi integralną część Twojego urządzenia, zatem powinna być trzymana pod ręką tak, aby zawsze można było z niej skorzystać.

Prosimy o przekazanie jej nowemu użytkownikowi w przypadku odsprzedaży urządzenia.

Zalecamy zapoznanie się z warunkami gwarancji, abyś mógł w pełni zrozumieć zarówno swoje prawa, jak i obowiązki w tym zakresie.

Karta Gwarancyjna jest osobnym dokumentem wydawanym przez Sprzedawcę w momencie sprzedaży.

Ten agregat został zaprojektowany tak, aby zapewnić bezpieczną i niezawodną pracę, jeśli jest obsługiwany zgodnie ze wskazówkami zawartymi w instrukcji.

Przed uruchomieniem agregatu prosimy zapoznać się informacjami w Instrukcji i upewnić się, że są one dla Ciebie zrozumiałe. Zaniedbanie tego może skutkować obrażeniami ciała oraz uszkodzeniem urządzenia.

INFORMACJE DOT. BEZPIECZEŃSTWA

W celu zapewnienia bezpiecznej pracy i długiej żywotności serwisowej agregatu, prosimy, zwróć szczególną uwagę na zalecenia oznaczone następującymi słowami:

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO !

Niezastosowanie się do zaleceń oznaczonych tym znakiem spowoduje poważne obrażenia ciała lub śmierć operatora lub osób postronnych.

UWAGA:

- Niezastosowanie się do zaleceń oznaczonych tym znakiem może spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie urządzenia.

WAŻNE: Tak oznaczono informacje przydatne w czasie użytkowania agregatu.

Model urządzenia jest zapisany na tabliczce znamionowej, w formie ciągu liter i cyfr (patrz str. 2):

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Tutaj zapisz numer seryjny urządzenia

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Tutaj zapisz model urządzenia

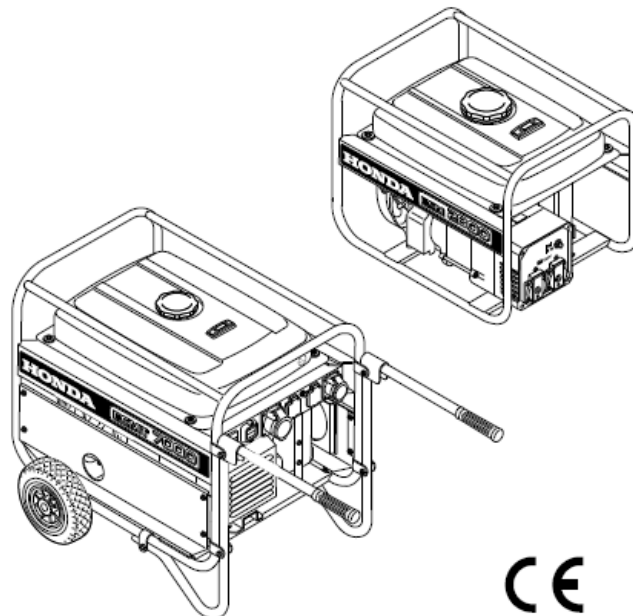
3MZT5603

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Tłumaczenie oryginalnej Instrukcji Obsługi

ECM2800 – ECMT7000

Agregat prądotwórczy małej mocy



UTYLIZACJA AGREGATU

(Dotyczy Niemiec i Austrii)

Symbol ten umieszczony na agregacie oznacza, że zużyty produkt nie może być traktowany jako odpad komunalny. Musi zostać oddany do specjalnego punktu zbiórki w celu recyklingu.

Recykling pomaga zredukować ilość odpadów oraz ilość szkodliwych substancji zawartych w komponentach agregatów, a co za tym idzie zapobiega potencjalnemu negatywnemu oddziaływaniu na środowisko naturalne i ludzkie zdrowie. Recykling pomaga chronić zasoby naturalne.

Prosimy skontaktować się z lokalnym urzędem miasta, odbiorcą Twoich odpadów komunalnych lub sprzedawcą agregatu w celu uzyskania szczegółowych informacji dot. recyklingu.

SPIS TREŚCI

WSTĘP	1
ZALECENIA BEZPIECZEŃSTWA	2
NAKLEJKI OSTRZEGAWCZE	2
IDENTYFIKACJA URZĄDZENIA	2
OGÓLNY OPIS URZĄDZENIA	3
PRZYGOTOWANIE	3
KONTROLA PRZED URUCHOMIENIEM	4
URUCHOMIENIE SILNIKA	4
ZATRZYMANIE SILNIKA	7
KONSERWACJA	7
USUWANIE USTEREK	8
TRANSPORT I PRZECHOWYWANIE	9
PRZYDATNE INFORMACJE	9
SCHEMATY ELEKTRYCZNE	10
DANE TECHNICZNE	12
ADRESY GŁÓWNYCH DYSTRYBUTORÓW HONDY	13
DEKLARACJA ZGODNOŚCI	14

ZALECENIA BEZPIECZEŃSTWA

W celu zapewnienia bezpiecznej pracy i długiej żywotności serwisowej agregatu, prosimy, zwróć szczególną uwagę na zalecenia oznaczone następującymi słowami:

NIEBEZPIECZEŃSTWO !

Niezastosowanie się do zaleceń oznaczonych tym znakiem spowoduje poważne obrażenia ciała lub śmierć operatora lub osób postronnych.

UWAGA:

- *Niezastosowanie się do zaleceń oznaczonych tym znakiem może spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie urządzenia.*

WAŻNE: Tak oznaczono informacje przydatne w czasie użytkowania agregatu.



Ten znak ostrzega, aby zachować ostrożność, jeśli przeprowadzasz pewne czynności obsługowe. Cyfry odnoszą się do zasad bezpieczeństwa wymienionych poniżej.

1. Należy wiedzieć, jak szybko zatrzymać agregat i jak używać elementów sterowania i regulacji. Nigdy nie pozwalaj nikomu obsługiwać agregatu, jeśli nie zapoznał się z Instrukcją Obsługi.
2. Nie pozwalaj zbliżać się do pracującego agregatu dzieciom poniżej 14 lat oraz zwierzętom.
3. Przed uruchomieniem zawsze przeprowadź kontrolę agregatu, aby zapobiec wypadkom lub uszkodzeniom sprzętu.
4. Pracujący agregat ustaw co najmniej 1 metr od ściany budynku lub innych urządzeń.
5. Nie uruchamiaj agregatu w osłoniętych miejscach - gazy spalinowe zawierają bezwonne, trujący tlenek węgla. Pomieszczenie wentylowane, w którym zainstalowany jest agregat musi być wyposażone w dodatkowe urządzenia przeciwpożarowe i przeciwybuchowe.
6. Agregat powinien pracować na poziomej powierzchni. Jeżeli agregat nie stoi poziomo, może to doprowadzić do wycieków paliwa i nieprawidłowego smarowania silnika.
7. Benzyna jest wysoce łatwopalna, a w pewnych warunkach wybuchowa. Przechowuj benzynę w pojemnikach specjalnie do tego przeznaczonych. Nie trzymaj paliwa lub agregatu z paliwem w miejscach niebezpiecznych. Nie pal podczas czynności związanych z paliwem i nie używaj otwartego ognia w pobliżu agregatu. Napełniaj agregat paliwem w miejscach dobrze wentylowanych. Nigdy nie odkręcaj korka wlewu paliwa podczas pracy silnika lub gdy jest gorący. Jeśli rozlejesz paliwo, przenieś agregat w inne miejsce i odczekaj zanim uruchomisz silnik, aż benzyna wyparuje i opary się rozproszą. Po pracy agregatu zawsze zamknij zawór paliwa. Unikaj powtarzającego się lub długotrwałego kontaktu benzyny ze skórą, jak również wdychania jej oparów. Olej silnikowy i benzyna są toksyczne i łatwopalne. Uważaj, aby ich nie rozlewać. W przypadku pożaru nie kieruj strumieniem wody bezpośrednio na płonący agregat. Używaj w tym celu specjalnej gaśnicy do gaszenia pożarów elektrycznych lub płonącego oleju. Postępuj wg instrukcji producenta gaśnic. Ten agregat nie spełnia norm przeciwybuchowych.
8. Nie dotykaj części ruchomych, przewodu wysokiego napięcia oraz tłumika podczas pracy agregatu. Niektóre części silnika są gorące i mogą doprowadzić podczas kontaktu do oparzeń. Zwracaj uwagę na znaki graficzne umieszczone na agregacie.
9. Niewłaściwa obsługa agregatu grozi porażeniem prądem elektrycznym. Nie obsługuj agregatu mokrymi rękami. Nie dopuszczaj do zamoczenia agregatu, ani nie używaj w czasie opadów deszczu lub śniegu.
10. Wykonanie połączeń zasilania awaryjnego z instalacją budynku musi być powierzony odpowiednio wykwalifikowanemu elektrykowi, gdyż musi ono odpowiadać obowiązującym w tym zakresie przepisom regulującym zasady używania zasilania awaryjnego (*). Źle wykonane połączenia mogą spowodować zwrotny przepływ prądu do sieci użytkowych, narażając w ten sposób na groźbę śmiertelnego porażenia pracowników elektrowni lub innych, którzy w czasie przerwy w zasilaniu będą pracować na sieci, bądź też na zniszczenie agregatu przez jego

eksplozję lub spalenie się w czasie przywrócenia zasilania głównego, albo też na zapalenie się sieci w budynku.

11. Używaj tylko nieuszkodzonego osprzętu elektrycznego (wtyczek i przewodów).
12. Wtyczkę, jak używać agregat zgodnie z zasadami bezpieczeństwa zawarte są w rozdziale UŻYTKOWANIE AGREGATU. Bardzo ważnym jest, aby postępować zgodnie z tymi wytycznymi.
13. Jeśli pracujesz w bezpośrednim sąsiedztwie pracującego agregatu zalecamy używanie ochronników słuchu.
14. Używanie akcesoriów innych niż zalecane w niniejszej Instrukcji może spowodować uszkodzenie agregatu, które nie będzie podlegało naprawie gwarancyjnej.
(*). Skontaktuj się z oficjalnym dystrybutorem, który udzieli Ci wszystkich niezbędnych informacji.

NAKLEJKI OSTRZEGAWCZE

W trakcie użytkowania agregatu musisz zachować ostrożność. Dlatego na urządzeniu zostały umieszczone naklejki w postaci piktogramów dla przypomnienia najważniejszych zasad bezpieczeństwa podczas pracy. Ich znaczenie jest wyjaśnione poniżej. Naklejki są integralną częścią agregatu. Jeśli ulegną zatarciu lub zniszczeniu skontaktuj się z dilerem Hondy w celu ich wymiany. Zdecydowanie zalecamy również dokładne zapoznanie się z zasadami bezpieczeństwa znajdującymi się w następnym rozdziale.



[1]



[2]



[3]



[4]



[5]

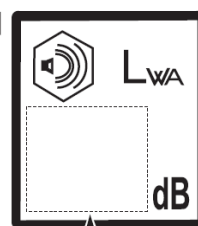


[6]

- [1] Nieprawidłowe podłączenie do sieci zasilającej budynek może spowodować zwrotny przepływ prądu z agregatu do sieci. Taki prąd zwrotny może porazić pracownika elektrowni lub osobę mającą kontakt z liniami przesyłowymi podczas przerwy w dopływie prądu oraz wybuch lub pożar agregatu, gdy zasilanie w sieci zostanie przywrócone. Przed wykonaniem jakichkolwiek podłączeń skontaktuj się z dostawcą elektryczności lub wykwalifikowanym elektrykiem.
- [2] **OSTRZEŻENIE:** Przeczytaj Instrukcję Obsługi
- [3] Silnik emituje toksyczny tlenek węgla. Nie uruchamiaj silnika w zamkniętych pomieszczeniach.
- [4] Przed magazynowaniem agregatu pozwól silnikowi ostygnąć.
- [5] Benzyna jest wysoce łatwopalna. Przed tankowaniem zatrzymaj silnik.
- [6] **OSTRZEŻENIE:** Podczas pracy urządzenia tłumik nagrzewa się do bardzo wysokiej temperatury i pozostaje gorący jeszcze przez pewien czas po zatrzymaniu silnika.

IDENTYFIKACJA URZĄDZENIA

[A]



[7]

Honda France Manufacturing S.A.S.
Rue des Châtaigniers - Pôle 45
45140 Ormes France

[12]

CE EC

[11]

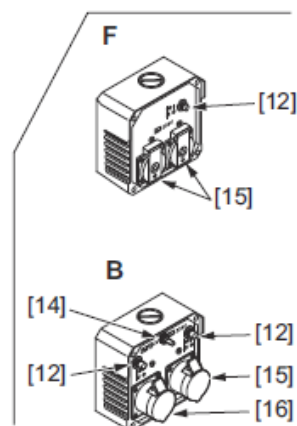
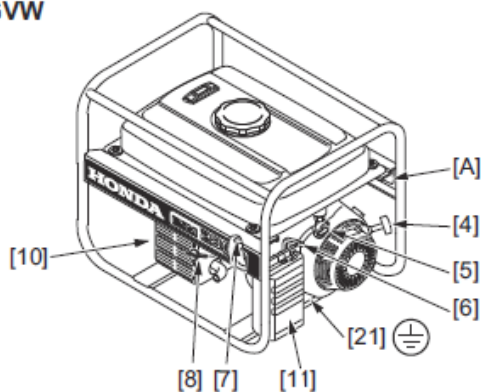
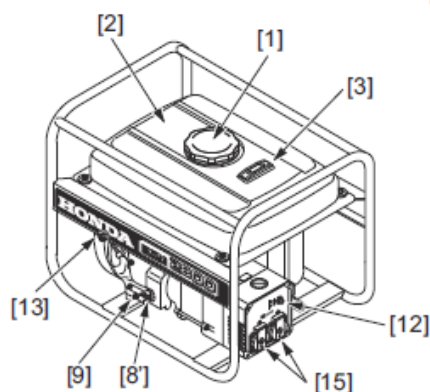
[10]

[9]

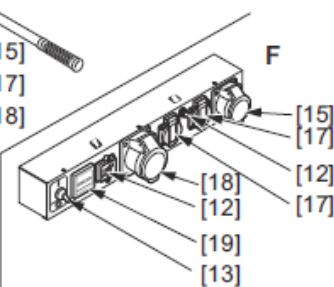
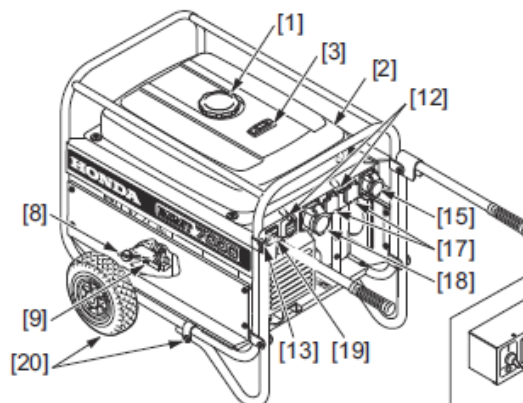
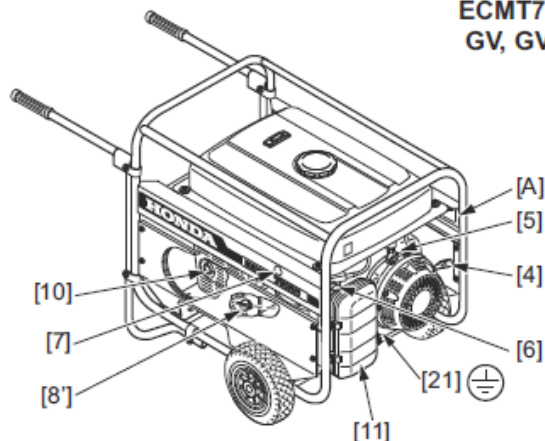
- [7] Gwarantowany poziom mocy akustycznej zgodnie z Dyrektywami 2000/14/EC, 2005/88/EC.
- [8] Oznaczenie zgodności zgodne z Dyrektywami 2000/14/EC, 2004/108/EC, 2005/88/EC, 2006/42/EC.
- [9] Rok produkcji
- [10] Numer seryjny
- [11] Model – Typ
- [12] Nazwa i adres producenta

OGÓLNY OPIS URZĄDZENIA

ECM2800
GV, GVW



ECMT7000
GV, GVW

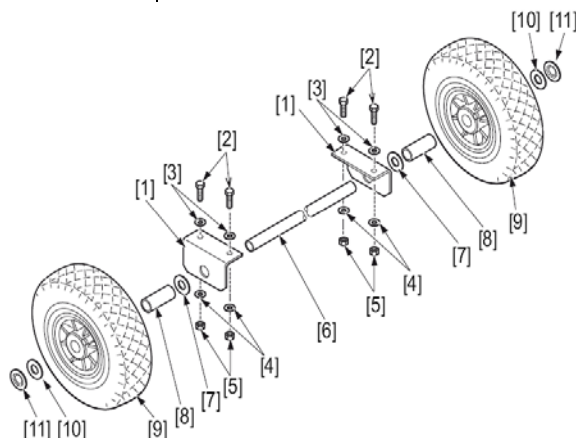
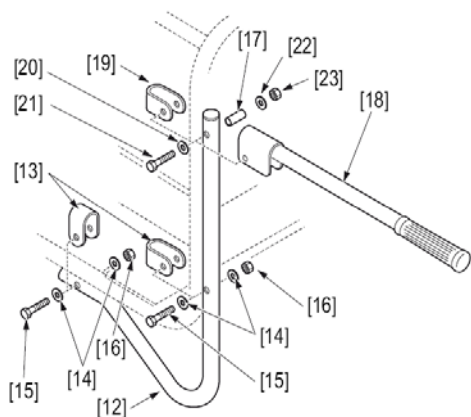


- [1] Korek wlewu paliwa
- [2] Zbiornik paliwa
- [3] Wskaźnik poziomu paliwa
- [4] Rączka startera
- [5] Zawór paliwa
- [6] Dźwigienka ssania
- [7] Fajka świecy zapłonowej
- [8] Korek wlewu oleju / wskaźnik poziomu
- [8'] Korek wlewu oleju (do wyboru albo [8] albo [8'])
- [9] Śruba spustowa oleju silnikowego
- [10] Tłumik

- [11] Filtr powietrza
- [12] Przeciążeniowy wyłącznik termiczny
- [13] Włącznik zapłonu silnika
- [14] Przełącznik wyboru napięcia 115/230V, typ B
- [15] Gniazdo 230V/16A (niebieskie), typ F, GV, GVW, B
- [16] Gniazdo 115V/16A (żółte) typ B
- [17] Gniazdo 230V/16A (niebieskie) typ F, GV, GVW
- [18] Gniazdo 400V/16A (czerwone) typ F, GV, GVW
- [19] Licznik godzin
- [20] Zestaw transportowy
- [21] Zacisk uziemienia
- [A] Tabliczka znamionowa

PRZYGOTOWANIE

Montaż zestawu transportowego



Agregat ECMT7000 jest wyposażony w zestaw transportowy, którego rączki i koła można zdemontować. Zestaw musi być zmontowany zgodnie z kolejnością numeryczną części wymienionych powyżej. Całkowite dokręcenie śrub [2] musi zostać wykonane po zamontowaniu dystansów [8].

KONTROLA PRZED URUCHOMIENIEM

! NIEBEZPIECZEŃSTWO !

Aby przeprowadzić tę kontrolę, ustaw agregat na stabilnej, poziomej powierzchni z wyłączonym silnikiem i zdjętą fajką świecy. Podczas sprawdzania poziomu oleju uważaj, aby nie dotknąć gorących, metalowych części silnika.

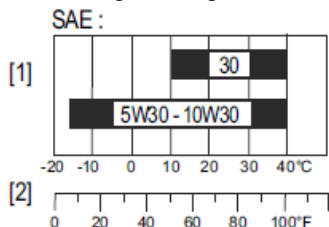


Kontrola poziomu oleju

UWAGA:

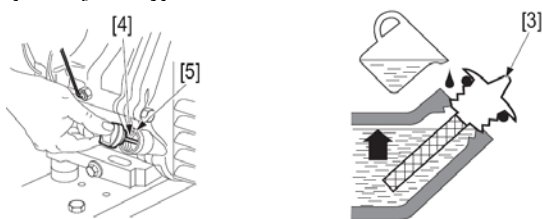
- Olej silnikowy jest ważnym czynnikiem wpływającym na osiągi i żywotność silnika.
- Pracujący silnik bez dostatecznej ilości oleju może ulec poważnemu uszkodzeniu.
- Nie używaj oleju roślinnego lub bezdetergentowego.

Stosuj olej Honda do silników 4-suwowych lub wysoko-detergentowy olej odpowiedniej jakości, klasyfikowany wg API w kategorii SE, SF, SG, SH. Olej SAE 10W30 jest zalecany do powszechnego użytku w najszerszym zakresie temperatur. Pokazane w tabeli oleje mogą być stosowane, jeśli średnia temperatura powietrza na danym terenie mieści się we wskazanym zakresie.



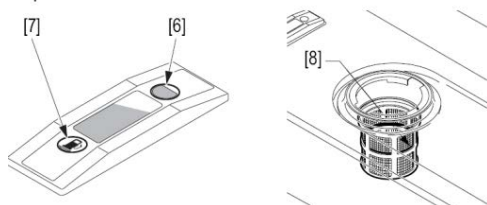
[1] Uniwersalny [2] Temp. otoczenia

- Wykręć korek wlewu oleju [3] i wytrzyj bagnet [4] w czystą szmatkę.
- Włóż bagnet w szyjkę wlewu oleju [5] bez wkręcania go.
- Jeśli poziom jest zbyt niski, dolej zalecanego oleju aż do poziomu górnej krawędzi szyjki wlewu.



Kontrola poziomu paliwa

- Sprawdź poziom paliwa na wskaźniku: zbiornik pełny - [6], pusty - [7].
- Uzupełnij paliwo, jeśli poziom paliwa jest niski.



! NIEBEZPIECZEŃSTWO !

Nie napełniaj zbiornika paliwa powyżej czerwonego znacznika [8] znajdującego się w szyjce wlewu paliwa. Po napełnieniu sprawdź, czy korek paliwa jest prawidłowo dokręcony. NIE ZOSTAWIAJ PALIWA W ZASIĘGU DZIECI.

UWAGA:

- Nigdy nie używaj mieszanki benzynowo-olejowej.
- Tankuj tylko benzynę bezołowiową (95 lub 98-Oktanową)
- Zapobiegaj przedostawaniu się brudu lub wody do zbiornika paliwa.
- Nigdy nie używaj przestarzałego lub zanieczyszczonego paliwa (wodą, kurzem). Jakość benzyny bezołowiowej pogarsza się wraz z upływem czasu. Nie używaj benzyny starszej niż jeden miesiąc.

Pojemność zbiornika paliwa:

ECM2800: 14,2 l – ECMT7000: 22,8 l

Paliwa zawierające alkohol:

Stosowanie benzyny zawierającej alkohol nie jest zalecane. Jeśli jednak używasz takiej benzyny, upewnij się, że jej liczba oktanowa jest co najmniej tak wysoka, jak zaleca Honda. Istnieją dwa rodzaje mieszanek benzynowo-alkoholowych; jedna zawiera etanol, druga metanol.

Nie stosuj mieszanek zawierających więcej niż 10% etanolu lub metanolu (alkohol metylowy lub alkohol drzewny) bez inhibitora dla metanolu.

Kiedy używasz mieszanki zawierającej metanol (z dodatkiem inhibitora korozji) obniż zawartość metanolu do 5%.

WAŻNE: Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń układu paliwowego i spadku mocy silnika na skutek stosowania benzyn zawierających alkohol.

Honda nie akceptuje stosowania paliw zawierających metanol, dopóki charakterystyki podające skład tych benzyn są tak niedokładne.

URUCHOMIENIE SILNIKA



UWAGA:

- Nigdy nie uruchamiaj agregatu w momencie, gdy podłączone są do niego jakieś odbiorniki prądu, może to spowodować ich uszkodzenie.

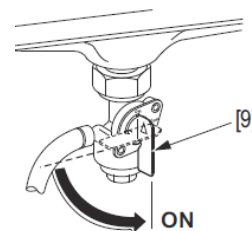
- Otwórz zawór paliwa [9] (kierunek pozycji "ON" pokazuje strzałka) i zamknij ssanie przesuwając dźwignię [10] w kierunku symbolu.

WAŻNE: Nie używaj ssania, gdy silnik jest ciepły lub temperatura otoczenia jest wysoka.

- Przekręć wyłącznik silnika [11] w pozycję "ON".

ECM2800 STOP ON

ECMT7000 STOP ON



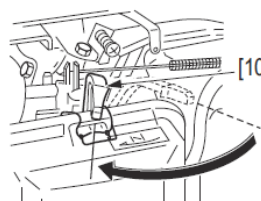
- Pociągnij lekko rączkę startera [12], aż do wyczucia oporu, a następnie energicznie szarpnij. Zalecamy daleko idącą ostrożność przy uruchamianiu, gdyż możesz ulec kontuzji ze względu na zmieniający się opór startera.

UWAGA:

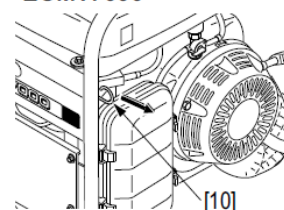
- Nie puszczaj swobodnie linki rozrusznika. Zwalniaj ją powoli, hamując lekko jej powrót, aby nie uszkodzić startera.
- Nigdy nie używaj dodatków ułatwiających rozruch i zawierających lotne i łatwopalne substancje, które mogą wywołać wybuch w uruchamianym silniku.
- Nie używaj linki startera, jeśli silnik już pracuje, może to spowodować uszkodzenie silnika i/lub startera.

- W czasie nagrzewania się silnika przesuw stopniowo dźwignię ssania [10] w pozycję przeciwną do znaku ssania.

ECM2800



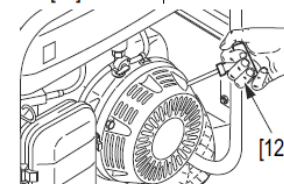
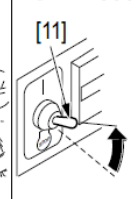
ECMT7000



ECM2800



ECMT7000



Użytkowanie agregatu na dużych wysokościach

Na dużych wysokościach mieszanka paliwowo-powietrzna w gaźniku jest bardzo bogata i powoduje spadek mocy silnika oraz zwiększone zużycie paliwa.

Jeśli używasz agregat na wysokości ponad 1800 m n.p.m., należy wyposażyć gaźnik w dyszę o mniejszej średnicy i wyregulować skład mieszanki. Pamiętaj, że może to być wykonane tylko przez autoryzowany serwis Hondy.

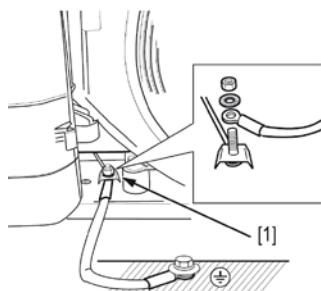
Nawet w przypadku właściwego wyregulowania układu paliwowego, moc silnika spada o 3,5% na każde 300 m wzrostu wysokości.



Obsługa agregatu

Twój agregat HONDA jest niezawodnym urządzeniem, zaprojektowanym tak, aby zapewnić Ci bezpieczeństwo. Generator może ułatwić Ci pracę oraz wypoczynek, lecz pamiętaj, że istnieje jednocześnie ryzyko porażenia prądem, jeśli nie będziesz ściśle przestrzegał instrukcji podanych w tym rozdziale.

Agregat wytwarza wystarczająco dużo mocy, aby w przypadku nieprawidłowego użytkowania spowodować poważne porażenie prądem. Upewnij się, że agregat jest uziemiony [1], jeśli podłączone do niego odbiorniki są uziemione.



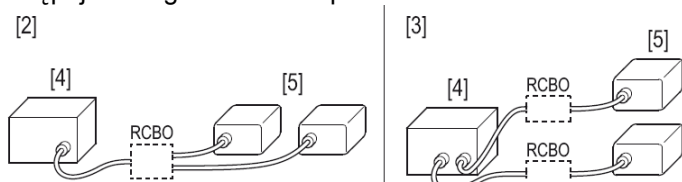
Aby uziemić agregat użyj miedzianego przewodu o przekroju takim samym lub większym niż przewód do podłączania odbiorników.

Jeśli podłączasz odbiorniki posiadające uziemienie, należy zastosować przedłużacz będący w zestawie z przewodem uziemiającym.

Aby zlokalizować bolec uziemiający, patrz rozdział „Gniazda” – str. 6.

Jeśli podłączasz dwa lub więcej odbiorników do agregatu, podłącz RCBO (wyłącznik różnicowo-prądowy z członem nadmiarowo-prądowym) z wykrywaniem 30mA przebiegu prądu i z czasem odcięcia zasilania krótszym niż 0,4 sekundy w przypadku przeciążenia agregatu prądem większym niż 30A.

Postępuj według wskazówek producenta RCBO.



[2] Połączenie z 1 RCBO

[3] Połączenie z 2 RCBO

[4] Agregat

[5] Odbiorniki



NIEBEZPIECZEŃSTWO !

- Nieprawidłowe podłączenie do sieci zasilającej budynek może spowodować zwrotny przepływ prądu z agregatu do sieci. Taki prąd zwrotny może porazić pracownika elektrowni lub osobę mającą kontakt z liniami przesyłowymi podczas przerwy w dopływie prądu oraz wybuch lub pożar agregatu, gdy zasilanie w sieci powróci. Przed wykonaniem jakichkolwiek połączeń skontaktuj się z dostawcą elektryczności lub wykwalifikowanym elektrykiem.

- Nie podłączaj żadnych odbiorników prądu do agregatu przed jego uruchomieniem.

- Nie zmieniaj wewnętrznych połączeń w agregacie.

- Nie reguluj silnika: napięcie i częstotliwość prądu są bezpośrednio zależne od prędkości obrotowej silnika - regulacje te są wykonane przez producenta.

- Podłączaj tylko sprawne odbiorniki elektryczne; większość przenośnych elektronarzędzi ma podwójną izolację (klasa II). Urządzenia nie spełniające tych wymagań (z metalową obudową) powinny być zasilane 3 żyłowym kablem (z przewodem uziemiającym), aby zapewnić dobre uziemienie w wypadku przebicia izolacji.

- Zasilaj tylko te urządzenia, których napięcie podane na tabliczce znamionowej odpowiada wartości napięcia wytwarzanego przez agregat.

- Ze względu na większą odporność na uszkodzenia mechaniczne powinien być używany kabel wielożyłowy (tzw. linka) w osłonie gumowej, zgodny z normą IEC 245-4 lub odpowiednik.

- Generator spełnia wymagania zawarte w normach IEC 60364-4-41 : grudzień 2005 §413 (oraz VDE0100 część 728).

- Zastosowany system zasilania jest systemem IT
 - z neutralnym przewodem N (dla urządzeń 3-fazowych) oraz
 - nieuziemiony przewód wyrównawczy PE, łączący wszystkie odkryte, przewodzące elementy generatora.
- Uziemianie agregatu dla poprawnego działania zabezpieczenia nie jest konieczne.
- Podłączaj wyłącznie urządzenia w dobrym stanie technicznym; większość przenośnych urządzeń elektrycznych jest klasy II (podwójna izolacja). Urządzenia niespełniające wymagań tej klasy (narzędzia w metalowej obudowie) muszą być podłączone przewodem 3-żyłowym (przewód wyrównawczy PE).
- Jeśli mimo wszystko neutralny przewód będzie uziemiany – może to wykonać wyłącznie wykwalifikowany elektryk, stosując dodatkowe środki ochronne (określone w IEC 364-4-41).

- Przedłużacze elektryczne muszą być starannie dobrane, dopasowane i serwisowane. Dobry stan techniczny izolacji zapewnia bezpieczeństwo użytkownikowi. Kable muszą być okresowo sprawdzane, a w razie uszkodzenia wymienione, a nie naprawiane.

- Dobierz długość i przekrój kabla w zależności od potrzeb:

Przekrój (mm ²)	Maks. długość (m)	Natężenie (A)	Jedna faza (kW) (Cos φ = 1)	Trzy fazy (kW) (Cos φ = 0.8)
1.5	25	10	2.3	5.5
2.5	40	16	3.7	8.8
4	60	28	6.5	15.5

- Aby nie przekroczyć dopuszczalnego liniowego spadku napięcia 7V i natężenia prądu 7A na 1 mm² stosuj się do poniższych zasad:

- temperatura zewnętrzna: 20°C,
- rozwiń całkowicie kabel, aby uniknąć załamań izolacji,
- stosuj się do instrukcji użytkowania producenta kabla.

- Ten agregat nie został zaprojektowany do zasilania czulej aparatury elektronicznej, np. telewizorów, sprzętu hi-fi, komputerów. Urządzenia te mogą być niekompatybilne z agregatem.
- Nie przeciążaj agregatu. Aby agregat pracował poprawnie i długo Ci służył stosuj się do poniższych zasad:
 - suma mocy odbiorników prądu podłączonych jednocześnie do agregatu nie może przekraczać wartości mocy podanej w specyfikacji technicznej na stronie 12 niniejszej Instrukcji Obsługi;
 - niektóre odbiorniki prądu (w szczególności silniki elektryczne, kompresory itp.) pobierają w momencie rozruchu moc większą niż ich moc znamionowa. W przypadku wątpliwości skontaktuj się z Autoryzowanym Dilerem Hondy;
 - nie przekraczaj mocy maksymalnej określonej dla poszczególnego gniazda agregatu.
- Nie obciążaj agregatu mocą nominalną w warunkach niewystarczającego chłodzenia (ciś. at.: 100kPa [1bar]).
- Jeśli używasz agregatu w niesprzyjających warunkach, zmniejsz obciążenie.
Przykład: 28 A* (* ograniczone do x A przez bezpiecznik).

Informacje o budowie agregatów

- Uzwojenia agregatu nie są podłączone do "masy"; dzięki temu konstrukcja urządzenia zapewnia bezpieczeństwo i minimalizuje ryzyko porażenia prądem elektrycznym. Nigdy nie zalecamy podłączania uzwojeń do masy za wyjątkiem używania 30 mA wyłącznika różnicowego zabezpieczającego przed porażeniem. Instalacja tego urządzenia musi być przeprowadzona przez wykwalifikowanego elektryka i wymaga podłączenia wszelkich odbiorników do "masy".
- Wyłącznik różnicowy (nie występuje w wyposażeniu standardowym) działa jako sprawdzian uszkodzeń izolacji. Odcina on zasilanie, jeśli zostanie wykryte uszkodzenie izolacji pomiędzy przewodem, a jakąkolwiek częścią "masy".

ECMT7000 (230/400V)

- Trzy gniazda prądu jednofazowego (230V) są równolegle połączone z uzwojeniem specjalnie po to, aby wytrzymać obciążenie do 20A. Moc wyjścia jednofazowego (230V) podana na tabliczce znamionowej, a także w danych technicznych jest dostępna tylko na tych wyjściach pod warunkiem, że inne odbiorniki prądu trójfazowego nie są podłączone do gniazda. Nigdy nie podłączaj gniazd trójfazowych agregatu do skrzynki rozdzielczej prądu jednofazowego.
- Kiedy używasz jednocześnie prądu jednofazowego (230V) i prądu trójfazowego (400V), natężenie prądu na fazę nie może przekroczyć 10A.

Np.: dopuszczalne wartości mocy pobieranych z gniazd jedno- i trójfazowych jednocześnie:

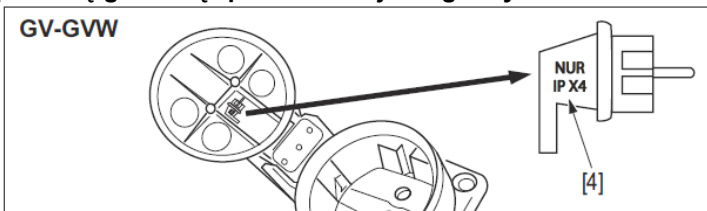
Trzy fazy	0	3000W	4000W	5000W	6000W	7000W
Jedna faza	4500W	1300W	950W	650W	300W	0

- Ten typ agregatu jest wyposażony w wyłącznik termiczny, który działa jako zabezpieczenie przed przeciążeniem. Jeśli nastąpi przerwa w zasilaniu elektrycznym podczas pracy, może to być spowodowane samoczynnym zadziałaniem wyłącznika(ów) przeciążeniowego(ych). Jeśli to się zdarzy, odczekaj chwilę, wyeliminuj przyczynę przeciążenia i następnie wciśnij wyłącznik przeciążeniowy [1] zlokalizowany obok gniazd lub przełącznik [2] (400V). Wyłącznik przeciążeniowy jest ustawiony zgodnie z charakterystyką agregatu; jeśli trzeba to należy go wymienić na oryginalny wyłącznik Hondy.

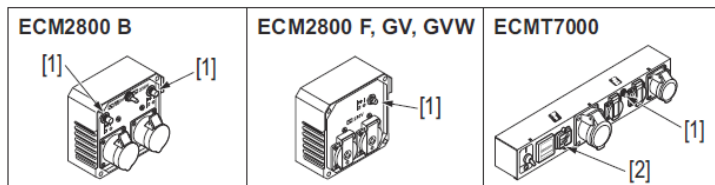
Gniazda

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO !

Gdy używany jest przedłużacz wyposażony w kątową wtyczkę, upewnij się, że kabel posiada twardą, elastyczną powłokę gumową i przedłużacz jest zgodny z IP X4.



[4] Wtyczka kątowa – tylko zgodna z IP X4.

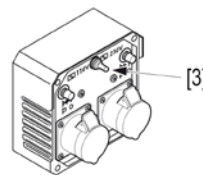


Typy	Kształt	Wtyczka
B		
F		
GV, GVW		

Obsługa

WAŻNE: Nie używaj przełącznika napięcia, gdy prądnica jest obciążona. Może to spowodować uszkodzenie przełącznika.

1. ECM2800B: wybierz odpowiednie napięcie za pomocą przełącznika napięcia [3].
2. Podłącz odbiorniki prądu do gniazd zasilających, zachowując zasadę nie przekraczania mocy gniazd.
3. Sprawdź, czy wyłącznik przeciążeniowy jest włączony.



⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO !

- Nie podłączaj żadnych odbiorników do gniazd agregatu przed jego uruchomieniem.
- Nie zmieniaj fabrycznych ustawień prądnicy.
- Nie zmieniaj fabrycznych ustawień silnika: napięcie i częstotliwość wyjściowa agregatu jest bezpośrednio związana z prędkością obrotową silnika: te ustawienia wykonywane są fabrycznie.

System alarmu olejowego

System alarmu olejowego został zaprojektowany w celu zabezpieczenia silnika przed uszkodzeniem (zatarciem) spowodowanym niedostateczną ilością oleju w skrzyni korbowej. Zanim poziom oleju spadnie poniżej bezpiecznej granicy, system alarmowy wyłączy silnik (włącznik zapłonu silnika pozostanie w pozycji "ON").

Nie będzie można uruchomić silnika dopóki nie zostanie uzupełniony olej.

ZATRZYMANIE SILNIKA

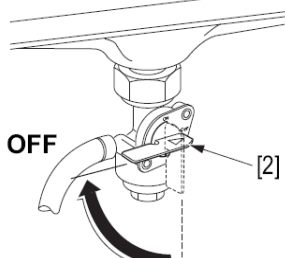
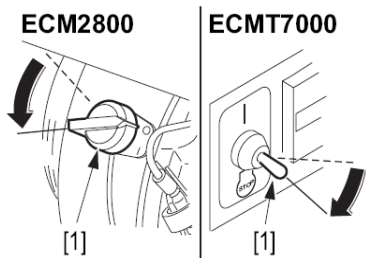
1. Odłącz wszelkie odbiorniki prądu od gniazd agregatu.
2. Przekręć włącznik silnika w pozycję "STOP" [1].
3. Zamknij zawór paliwa [2].



1

ECM2800

ECMT7000



Moc agregatu również spadnie, jeśli będziesz go używać na wysokości niższej od tej, do której jest dostosowany układ paliwowy. Zbyt uboga mieszanka paliwowo-powietrzna może spowodować przegrzewanie się silnika i być przyczyną poważnego uszkodzenia.

KONSERWACJA



5

7

! NIEBEZPIECZEŃSTWO !

Silnik i tłumik osiągają temperaturę wystarczająco wysoką, aby spowodować poparzenia oraz zainicjować pożar sąsiadujących materiałów łatwopalnych. Pozwól, aby silnik ostygł przed podjęciem jakichkolwiek działań serwisowych.

UWAGA:

- Używaj wyłącznie oryginalnych części Honda. Części zamienne niespełniające wymagań projektowych Hondy mogą spowodować uszkodzenie agregatu.

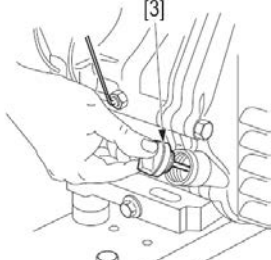
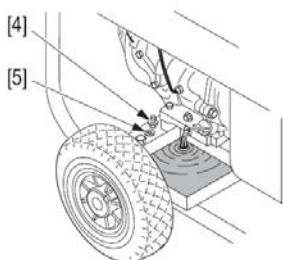
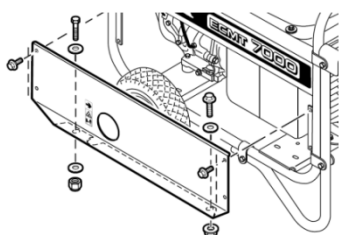
Wymiana oleju

UWAGA:

- Długotrwały i częsty kontakt ze zużytym olejem silnikowym może powodować raka skóry. Jeżeli kontakt taki jest nie do uniknięcia, należy natychmiast po zakończeniu czynności związanych ze zużytym olejem dokładnie umyć ręce.
- Zlewaj olej, gdy silnik jest jeszcze ciepły, gdyż olej spłynie wtedy szybciej i dokładniej.

1. Tylko ECMT7000:

1. Wykręć 6 śrub mocujących lewą pokrywę boczną i zdejmij ją.
2. Wykręć korek wlewowy oleju [3], a następnie wykręć śrubę spustową oleju [4].
3. Wkręć ponownie śrubę spustową [4] wraz z podkładką uszczelniającą [5] i mocno dokręć.
4. Wlej zalecanego oleju (patrz str. 4) i sprawdź, czy poziom oleju sięga krawędzi szyjki wlewu.



Pojemność miski olejowej:

ECMT2800: 0.6 l

ECMT7000: 1.1 l

WAŻNE: Ochrona środowiska naturalnego: zużyty olej jest poważnym źródłem zanieczyszczenia środowiska. Zdecydowanie zalecamy, abyś dostarczył go do stacji serwisowej lub do punktu skupu w celu ponownego przetworzenia. Nie wyrzucaj pojemników ze zużytym olejem do śmieci, ani też nie wylewaj do gruntu czy kanalizacji.

Konserwacja filtra powietrza

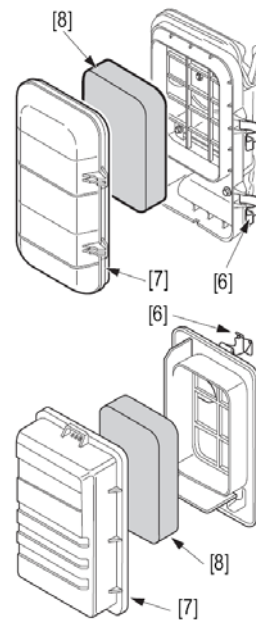
Silnik nie będzie pracował poprawnie, jeśli filtr powietrza jest brudny; dlatego ważne jest, aby go regularnie czyścić i wymieniać.



NIEBEZPIECZEŃSTWO !

Nigdy nie używaj benzyny lub palnych rozpuszczalników do czyszczenia wkładu filtra; substancje te mogą spowodować pożar i zniszczenie wkładów filtra.

1. Odhacz klipsy [6] i zdejmij pokrywę filtra powietrza [7], wyjmij element piankowy [8]. Sprawdź czy nie jest podarty lub zatkany. Wymień na nowy, jeśli jest uszkodzony.
2. Czyszczenie:
 - umyj wkład [8] w ciepłej wodzie z dodatkiem niepieniącego się detergentu domowego i wypłucz
 - pozostaw do całkowitego wyschnięcia.
 Nasącz wkład czystym olejem silnikowym, a potem wyciśnij, aby usunąć nadmiar oleju. Jeśli we wkładzie pozostanie zbyt dużo oleju, silnik będzie dymił przez pewien czas po uruchomieniu.
3. Włóż wkład piankowy [8], zamontuj pokrywę [7] i zatrzasknij dokładnie klipsy pokryw [6].

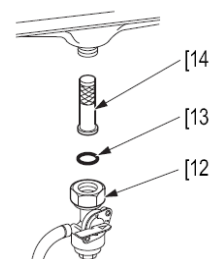
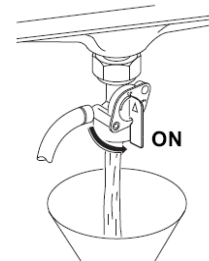
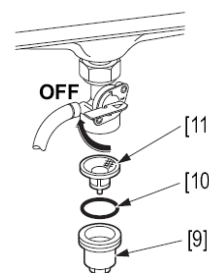


UWAGA:

- Nie używaj agregatu bez filtra powietrza, ponieważ może to uszkodzić silnik.

Czyszczenie osadnika i filtra paliwa

1. Zamknij zawór paliwa (pozycja „OFF”) i wykręć osadnik [9] i O-ring [10] i filtr zaworu [11].
2. Umyj elementy w niepalnym rozpuszczalniku i wysusz je. Sprawdź, czy filtr nie jest uszkodzony.
3. Otwórz zawór paliwa (pozycja „ON”) i opróżnij zbiornik paliwa, zlewając paliwo do odpowiedniego pojemnika.
4. Załóż z powrotem filtr [11], O-ring [10] i dokręć dokładnie osadnik [9].
5. Poluzuj nakrętkę [12] w celu zdemonstrowania zaworu paliwa i filtra paliwa [14].
6. Umyj filtr w niepalnym rozpuszczalniku. Sprawdź, czy nie jest uszkodzony.
7. Wypłucz i oczyść zbiornik, jeśli zachodzi taka potrzeba.
8. Sprawdź, czy O-ring [13] jest prawidłowo założony, wymień filtr [14] i dokręć nakrętkę [12].
9. Upewnij się, że nie ma przecieków.



Kontrola świecy zapłonowej

Zalecane świece zapłonowe:

BPR6ES (NGK), W20EPR-U (NIPPONDENSO Co., Ltd.).

UWAGA:

- Używaj tylko zalecanych świec zapłonowych.
- Stosowanie niewłaściwych świec zapłonowych może spowodować uszkodzenie silnika.



NIEBEZPIECZEŃSTWO !

Jeśli silnik dopiero co zakończył pracę, nie dotykaj tłumika lub świecy zapłonowej, ponieważ możesz się poparzyć!

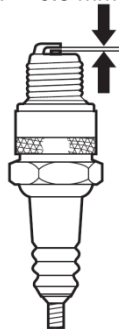
1. Zdejmij fajkę świecy i wykręć świecę używając odpowiedniego klucza do świec.
2. Dokładnie sprawdź świecę i wymień ją, jeśli jest na niej gruba warstwa nagaru lub jeśli izolator jest pęknięty lub uszkodzony. Oczyszczyć świecę drucianą szczotką.

UWAGA:

- Nigdy nie czyść świecy papierem ściernym.

3. Zmierz odstęp pomiędzy elektrodami przy pomocy szczelinomierza: powinien wynosić 0,7 – 0,8 mm. Jeśli odstęp musi być wyregulowany, przegnij ostrożnie boczną elektrodę.

0.7 ~ 0.8 mm



4. Sprawdź stan podkładki uszczelniającej, ponownie wkręć świecę ręcznie, aż do wyczucia oporu.
5. Używając klucza do świec, dokręć: nową świecę o dodatkowe ½ obrotu, aby ścisnąć podkładkę, a dla świecy używanej o 1/8 do 1/4 obrotu. Nałóż fajkę świecy.

UWAGA:

- Świeca zapłonowa musi być właściwie dokręcona, gdyż w innym przypadku może dojść do uszkodzenia gwintu lub przegrzania silnika.

Harmonogram przeglądów

Aby zapewnić poprawną pracę i długą żywotność agregatu, dokonuj obsługi technicznej zgodnie z poniższą tabelą przeglądów.

Przeglądy, które należy wykonać w okresach podanych obok lub po danej ilości przepracowanych godzin, w zależności, co nastąpi pierwsze.		Przy każdym użyciu	Po 1 -szym miesiącu lub po 20 h	Co 3 m-ce lub co 50 h	Co 6 m-cy lub co 100 h	Co rok lub co 300 h
Olej silnikowy	Sprawdzenie poziomu					
	Wymiana		(3)		(3)	
Filtr powietrza	Wymiana					
	Sprawdzenie					
	Czyszczenie			(1)		
Osadnik	Czyszczenie					
Świeca zapłonowa	Czyszczenie i regulacja				(3)	
Komora spalania i zawory	Czyszczenie	Po każdych 500 godzinach (2)				
Luz zaworowy	Sprawdzenie / regulacja					(2)
Zbiornik i filtr paliwa	Czyszczenie					(2)
Przewód paliwowy	Sprawdzenie	Co 2 lata (wymienić, jeśli to konieczne) (2)				
Łapacz iskier	Sprawdzenie			(3)		
	Czyszczenie				(3)	

(1) Dokonaj czyszczenia części, jeśli agregat pracował w zapyłonym środowisku.

(2) Te przeglądy muszą być wykonane w Autoryzowanym Serwisie Hondy.

(3) W Europie oraz innych krajach, w których obowiązuje Dyrektywa 2006/42/EC, ta czynność musi zostać wykonana przez autoryzowany serwis.

USUWANIE USTEREK

Problem

Prawdopodobna przyczyna

Nie można uruchomić silnika.

1. Włącznik zapłonu w pozycji „STOP”.
2. Zawór paliwa jest zamknięty lub zbiornik paliwa jest pusty.
3. Poziom oleju silnikowego jest zbyt niski.
4. Świeca zapłonowa jest uszkodzona lub odstęp między elektrodami jest nieprawidłowy.
5. Do gniazd podłączone są urządzenia elektryczne.

Silnik trudno się uruchamia lub wytraca moc.

1. Filtr powietrza jest zabrudzony.
2. W układzie paliwowym znajdują się zanieczyszczenia lub filtr paliwa jest zabrudzony.
3. Otwór odpowietrzający zbiornik paliwa jest zablokowany.

W gniazdach nie ma prądu.

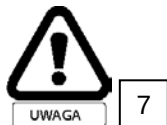
1. Bezpiecznik obwodu wyjściowego jest w pozycji OFF.
2. Urządzenia podłączone do generatora są uszkodzone.

Jeśli nie możesz usunąć usterki, zgłoś się do Autoryzowanego Serwisu Hondy.

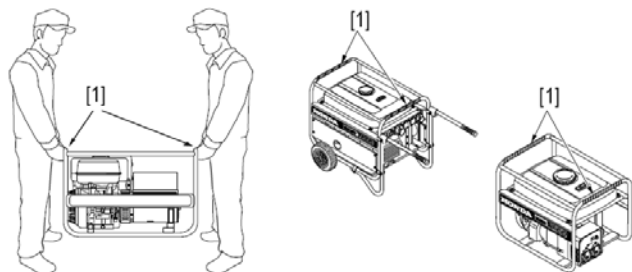
TRANSPORT I PRZECHOWYWANIE

Transportowanie agregatu

NIEBEZPIECZEŃSTWO !



Przed transportowaniem agregatu upewnij się, że włącznik zapłonu ustawiony jest w pozycji STOP. Podczas transportu agregat musi zawsze znajdować się w pozycji poziomej, a zawór paliwa musi być dokładnie dokręcony, aby uniknąć wszelkiego ryzyka wycieku benzyny.



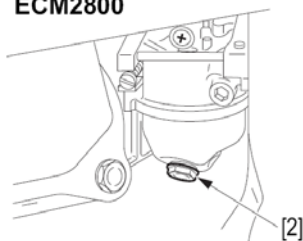
[1] Uchwyty do przenoszenia

Zgodnie z Normą Europejską EN 12601:2010, agregat o wadze ok. 140 kg powinien być przenoszony przez 4 osoby.

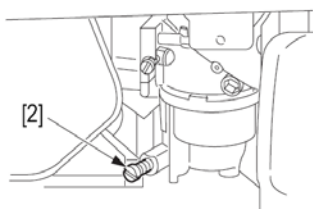
Magazynowanie przez dłuższy czas

1. Upewnij się, że miejsce przechowywania agregatu jest suche i nienarażone na kurz.
2. Zlej paliwo ze zbiornika paliwa do odpowiedniego pojemnika.
3. Zlej paliwo z gaźnika, odkręcając śrubę spustową [1] i spuszczaając paliwo do odpowiedniego pojemnika.
4. Wymień olej silnikowy (str. 7).
5. Wykręć świecę zapłonową i wlej do cylindra łyżkę stołową czystego oleju silnikowego. Delikatnie pociągnij za linkę rozrusznika, aby obrócić wał i rozprowadzić olej po ściankach cylindra. Następnie pociągnij linkę rozrusznika do momentu wyczucia oporu. Ustawi to wszystkie zawory w pozycji zamkniętej i pomoże zapobiec korozji.
6. Oczyszczyć i przykryć agregat.

ECM2800



ECMT7000

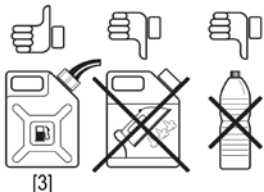


WAŻNE: Ochrona środowiska naturalnego: przestarzała benzyna jest poważnym źródłem zanieczyszczenia środowiska. Zdecydowanie zalecamy, abyś dostarczył paliwo w szczelnym pojemniku do stacji serwisowej lub do punktu skupu w celu oddania do recyklingu. Nie wylewaj benzyny do gruntu, ani do kanalizacji.

Przechowywanie paliwa

WAŻNE:

- Benzyna utlenia się podczas przechowywania. Stara benzyna będzie powodowała problemy z uruchomieniem i pozostawiała nalot osadzający się w przewodach paliwowych. Jeśli benzyna utleni się pozostając w silniku, może być konieczna naprawa lub wymiana gaźnika i innych elementów układu paliwowego.
- Upewnij się, że stosujesz pojemniki, kanistry przeznaczone do przechowywania węglowodorów [3]. Zapobiegnie to zanieczyszczeniu paliwa przez rozpuszczające się w węglowodorach składniki pojemnika, co w efekcie doprowadzi do spadku efektywności pracy silnika.

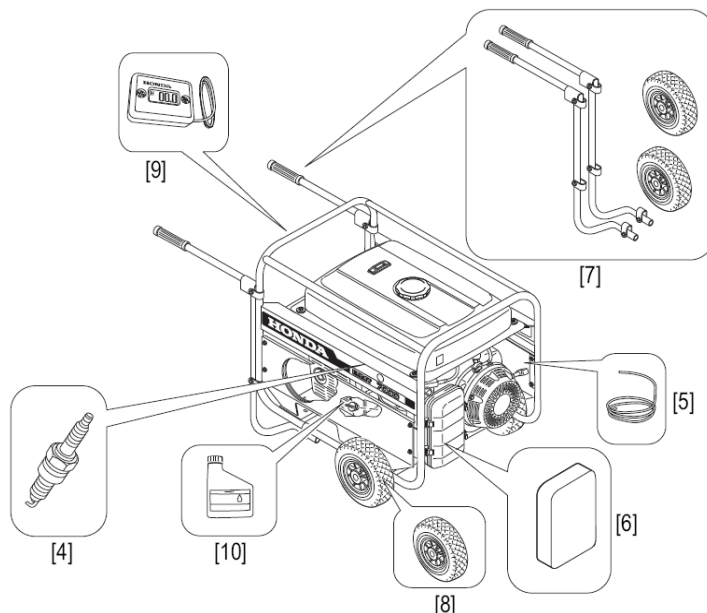


- Przechowuj paliwo w ciemnym miejscu, w pomieszczeniu o stałej temperaturze (unikaj przechowywania w szopach ogrodowych).
- Bezpłatna naprawa w okresie gwarancyjnym nie dotyczy gaźników i zaworów zablokowanych przestarzałym lub zanieczyszczonym paliwem.
- Jakość benzyny bezołowiowej bardzo szybko się pogarsza (czasem nawet już po 2 – 3 tygodniach). Nie stosuj paliwa starszego niż 1 miesiąc. Przechowuj minimalną ilość potrzebnego ci paliwa.

PRZYPADNE INFORMACJE

Znajdź diler

Adresy i telefony dilerów Aries Power Equipment w Polsce znajdziesz na stronie: www.mojahonda.pl



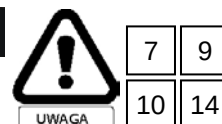
Części zamienne, akcesoria opcjonalne, materiały eksploatacyjne

W celu zakupu oryginalnych części zamiennych i materiałów eksploatacyjnych prosimy skontaktować się z Autoryzowanym Dilerem Hondy.

	ECM2800	ECTM7000
Części zamienne		
[4] Świeca zapłonowa (NGK BPR6ES)	98079-56846	
[5] Starter ręczny	28462-ZH8-003	28462-ZE3-W01
[6] Filtr powietrza – wkład piankowy	17211-ZB2-000	17211-899-000
[7] Zestaw kół transport.	06427-ZD5-S40	-
[8] Opony: max. ciśnienie 2,5 bar	-	42700-ZS8-000
Akcesoria opcjonalne		
[9] Licznik godzin / tachometr	08174-ZL8-000HE	
Materiały eksploatacyjne		
[10] Olej do silników 4-suwowych SAE 10W30	08221-888-100HE 0,6ℓ	08221-888-060HE 1,1ℓ

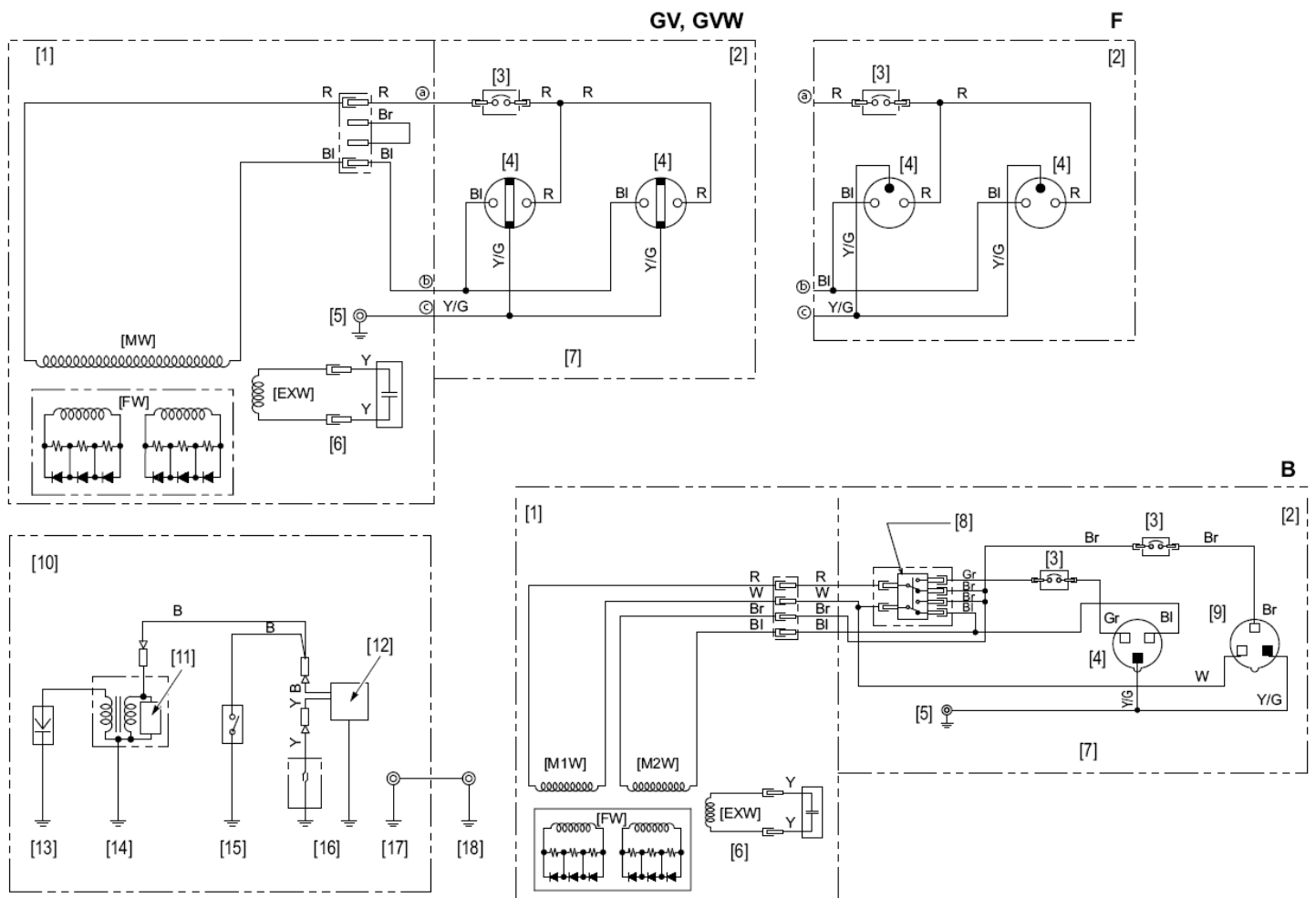
NIEBEZPIECZEŃSTWO !

Dla twojego bezpieczeństwa, jest ściśle zakazane instalowanie innych akcesoriów niż wymienione powyżej, specjalnie zaprojektowanych do danego modelu i typu agregatu.



SCHEMATY ELEKTRYCZNE

ECM2800



[1] Agregat

[2] Wyjście prądu zmiennego

[3] Wyłączniki termiczne

[4] Gniazdo 230V / 16A (niebieskie)

[5] Zacisk uziemienia

[6] Kondensator 13µF

[7] Blok skrzynki sterującej

[8] Przełącznik napięcia 115/230V

[9] Gniazdo 115V / 16A (żółte)

[10] Blok silnika

[11] Zabezpieczenie termo-magnetyczne

[12] Alarm olejowy

[13] Świeca zapłonowa

[14] Cewka zapłonowa

[15] Włącznik zapłonu

[16] Czujnik poziomu oleju

[17] Uziemienie silnika

[18] Uziemienie ramy

[MW] [M1W] [M2W]

[EXW]

[FW]

Uzwojenie stojana

Uzwojenie wzbudnika

Uzwojenie polowe

Kolory przewodów

B Czarny

Br Brązowy

G Zielony

Gr Szary

G/W Zielony/Biały

Bl Niebieski

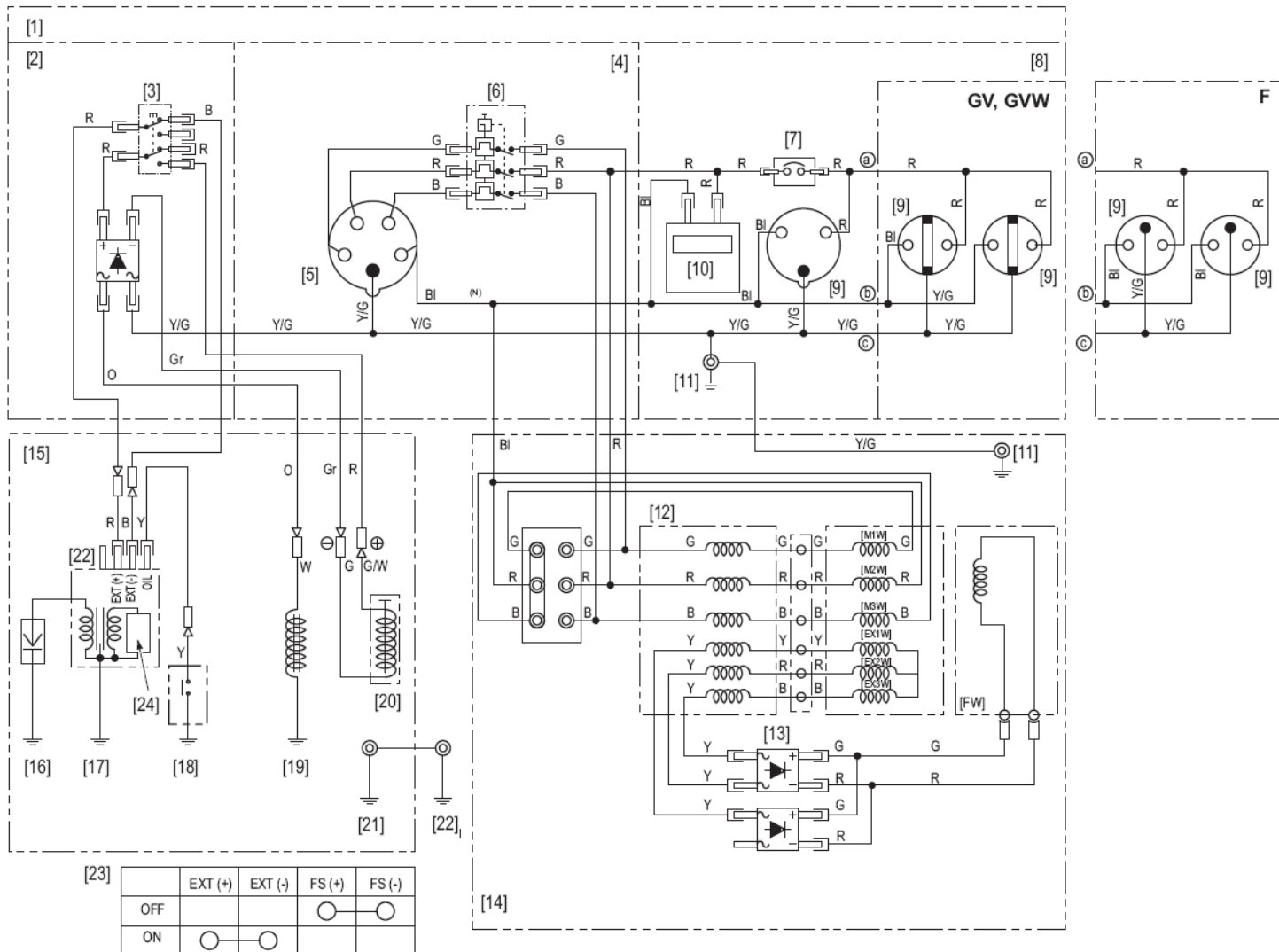
O Pomarańczowy

R Czerwony

W Biały

Y Żółty

Y/G Żółty/Zielony



[1] Blok skrzynki sterującej

[2] Sterowanie silnikiem

[3] Włącznik zapłonu

[4] Wyjście AC 400V

[5] Gniazdo 400V / 16A (czerwone)

[6] Zabezpieczenie 400V/10A

[7] Zabezpieczenia termiczne

[8] Wyjście AC 230V

[9] Gniazdo 230V / 16A (niebieskie)

[10] Licznik godzin 230V

[11] Zacisk uziemienia

[12] Transformator prądu

[13] Diody

[14] Agregat

[15] Blok silnika

[16] Świeca zapłonowa

[17] Cewka zapłonowa

[18] Czujnik alarmu olejowego

[19] Cewka ładowania

[20] Elektromagnes odcięcia paliwa

[21] Uziemienie silnika

[22] Uziemienie ramy

[23] Tablica połączeń

[24] Zabezpieczenie termiczno-magnetyczne

(N) Neutralny

Kolory przewodów

B Czarny

Br Brązowy

G Zielony

Gr Szary

G/W Zielony/Biały

Bl Niebieski

O Pomarańczowy

R Czerwony

W Biały

Y Żółty

Y/G Żółty/Zielony

[MW] [M1W] [M2W]

Uzwojenie stojana

[EXW]

Uzwojenie wzbudnika

[FW]

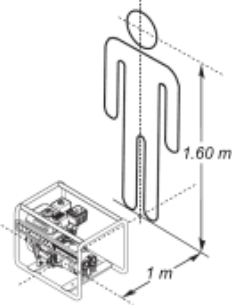
Uzwojenie polowe

DANE TECHNICZNE

WYMIARY I WAGA

		ECM2800	ECMT7000
Typy		F-GV-GVW-B	F-GV-GVW
Dł. x Sz. x Wys. (całkowita)	mm	645 x 435 x 490	755 x 550 x 560
Waga sucha	mm	50	104
Pojemność zbiornika paliwa	ℓ	14,2	22,8

AGREGAT

AGREGAT		ECM2800		ECTM7000	
Typy		F-GV-GVW	B	F-GV-GVW	
Kod opisowy		EACF		EZFP	
Funkcja		Wytwarzanie energii elektrycznej			
Liczba faz		Jedna			Trzy
Napięcie znamionowe	V	230	115/230	230	400
Częstotliwość	Hz	50			
Prąd znamionowy	A	11 (CosΦ = 1)	16/11 (CosΦ = 1)	16 (CosΦ = 1)	9,5 (CosΦ=0.8)
Moc znamionowa	kVA	2,5	1,8 / 2,5	3,6	6,5
Moc maksymalna	kVA	2,8		4,0	7,0
Ciśnienie akustyczne na stanowisku pracy		Zgodnie z Dyrektywą 2006/42/EC			
					
	dB(A)	80		84	
Niepewność pomiarowa	dB(A)	1			
Gwarantowany poziom mocy akustycznej		Zgodnie z Dyrektywami 2000/14/EC, 2005/88/EC			
	dB(A)	96		97	
Zmierzony poziom mocy akustycznej		Zgodnie z Dyrektywami 2000/14/EC, 2005/88/EC			
	dB(A)	95		96	
Niepewność pomiarowa		1			

„Wielkości podane są poziomami emisji i niekoniecznie są bezpiecznymi poziomami na stanowisku pracy. Ponieważ istnieje zależność pomiędzy emisją, a poziomem ekspozycji, nie mogą określać bezpośrednio, czy dalsze środki ostrożności są potrzebne czy też nie. Czynniki wpływające na rzeczywisty poziom ekspozycji pracownika zawierają charakterystykę pomieszczenia, inne źródła hałasu itp., np. liczbę pracujących jednocześnie urządzeń, inne procesy przebiegające w sąsiedztwie, czas pracy, podczas którego pracownik jest narażony na hałas. Także dopuszczalny poziom ekspozycji może się różnić w zależności od kraju. Jednakże mimo to taka informacja umożliwi użytkownikowi lepszą ocenę zagrożeń i ryzyka.

SILNIK

		ECM2800	ECMT7000
Model		Silnik benzynowy GX200T2	Silnik benzynowy GX390T2
Typ silnika		4-suwowy, 1-cylindrowy, górnozaworowy	
Pojemność skokowa	cm ³	196	389
(średnica x skok)	mm	(68 x 54)	(88 x 64)
Stopień sprężania		8.0 : 1	
Prędkość obrotowa	obr/min	3 000	
Układ chłodzenia		Wymuszony obieg powietrza	
System zapłonu		Iskrowy	
Ilość oleju	ℓ	0,6	1,1
Świeca zapłonowa		BPR6ES (NGK) – W20EPR-U (NIPPONDENSO Co., Ltd)	
Zużycie paliwa (przy obciążeniu znamionowym)	ℓ/h	1,6	2,6

ADRESY GŁÓWNYCH DYSTRYBUTORÓW HONDY

AUSTRIA

Honda Austria GmbH
Hondastraße 1
2351 Wiener Neudorf
Tel.: +43 (0)2236 690 0
Fax: +43 (0)2236 690 480
<http://www.honda.at>
✉ hondapp@honda.at

BALTIC STATES

(Estonia / Latvia / Lithuania)
Honda Motor Europe Ltd.
Estonian Branch
Tulika 15/17
10613 Tallinn
Tel.: 372 6801 300
Fax: 372 6801 301
✉ honda.baltic@honda-eu.com

BELGIUM

Honda Belgium
Doomveld 180-184
1731 Zelk
Tel.: 32 2620 10 00
Fax: 32 2620 10 01
<http://www.honda.be>
✉ bh_pe@honda-eu.com

BULGARIA

Kirov Ltd.
49 Tsaritsa Yoana blvd
1324 Sofia
Tel.: +359 2 93 30 892
Fax: +359 2 93 30 814
<http://www.kirov.net>
✉ honda@kirov.net

CROATIA

Hongoldonia d.o.o.
Jelkovecka Cesta 5
10360 Sesvete - Zagreb
Tel.: +385 1 2002053
Fax: +385 1 2020754
<http://www.hongoldonia.hr>
✉ juro@hongoldonia.hr

CYPRUS

Alexander Dimitriou & Sons Ltd.
162 Yiannos Kranidiotis avenue
2235 Latsia, Nicosia
Tel.: +357 22 715 300
Fax: +357 22 715 400

CZECH REPUBLIC

BG Technik cs. a.s.
U Zavodiste 251/B
15900 Prague 5 - Volka Chuchle
Tel.: +420 2 838 70 850
Fax: +420 2 667 111 45
<http://www.honda-stroje.cz>

DENMARK

Tima Products A/S
Tårnfalkvej 16
2650 Hvidovre
Tel.: +45 36 34 25 50
Fax: +45 36 77 16 30
<http://www.tima.dk>

FINLAND

OY Brandt AB.
Tuupakantie 7B
01740 Vantaa
Tel.: +358 20 775 7200
Fax: +358 9 878 5276
<http://www.brandt.fi>

FRANCE

Honda Relations Clients
TSA 80627
45146 St Jean de la Ruelle Cedex
Tel. 02 38 81 33 90
Fax. 02 38 81 33 91
<http://www.honda-fr.com>
✉ espaceclient@honda-eu.com

GERMANY

Honda Deutschland GmbH
Sprendlinger Landstraße 166
63069 Offenbach am Main
Tel.: +49 1805 20 20 90
Fax: +49 800 30 30 112
<http://www.honda.de>
✉ info@post.honda.de

GREECE

General Automotive Co S.A.
71 Leoforos Athinon
10173 Athens
Tel.: +30 210 349 7809
Fax: +30 210 346 7329
<http://www.honda.gr>
✉ info@saracakis.gr

HUNGARY

Motor.Pedo Co., Ltd.
Kamaraerdei út 3.
2040 Budaors
Tel.: +36 23 444 971
Fax: +36 23 444 972
<http://www.hondakisgepek.hu>
✉ info@hondakisgepek.hu

ICELAND

Bernhard ehf.
Vatnagarðar 24-26
104 Reykjavík
Tel.: +354 520 1100
Fax: +354 520 1101
<http://www.honda.is>

IRELAND

Two Wheels Ltd.
M50 Business Park, Ballymount
Dublin 12
Tel.: +353 1 4381900
Fax: +353 1 4607851
<http://www.hondaireland.ie>
✉ service@hondaireland.ie

ITALY

Honda Italia Industriale S.p.A.
Via della Cecchignola, 5/7
00143 Roma
Tel.: +848 846 632
Fax: +39 065 4928 400
<http://www.hondaitalia.com>
✉ info.power@honda-eu.com

MALTA

The Associated Motors
Company Ltd.
New Street in San Gwann Road
Mriehel Bypass, Mriehel QRM17
Tel.: +356 21 498 561
Fax: +356 21 480 150

NETHERLANDS

Honda Nederland B.V.
Afd. Power Equipment-Capronilaan 1
1119 NN Schiphol-Rijk
Tel.: +31 20 7070000
Fax: +31 20 7070001
<http://www.honda.nl>

NORWAY

Berema AS
P.O. Box 454
1401 Ski
Tel.: +47 64 86 05 00
Fax: +47 64 86 05 49
<http://www.berema.no>
✉ berema@berema.no

POLAND

Aries Power Equipment Sp. z o.o.
ul. Wroclawska 25
01-493 Warszawa
Tel.: +48 (22) 861 4301
Fax: +48 (22) 861 4302
<http://www.ariespower.pl> - www.mojahonda.pl
✉ info@ariespower.pl

PORTUGAL

Honda Portugal, S.A.
Rua Fontes Pereira de Melo 16
Abrunheira, 2714-506 Sintra
Tel.: +351 21 915 53 33
Fax: +351 21 915 23 54
<http://www.honda.pt>
✉ honda.produtos@honda-eu.com

REPUBLIC OF BELARUS

Scanlink Ltd.
Kozlova Drive, 9
220037 Minsk
Tel.: +375 172 999 090
Fax: +375 172 999 900
<http://www.hondapower.by>

ROMANIA

HIT Power Motor Srl
Calea Giulesti N° 6-B - Sector 6
060274 Bucuresti
Tel.: +40 21 637 04 58
Fax: +40 21 637 04 78
<http://www.honda.ro>
✉ hit_power@honda.ro

RUSSIA

Honda Motor RUS LLC
21, MKAD 47 km., Leninsky district
Moscow region, 142784 Russia
Tel.: +7 (495) 745 20 80
Fax: +7 (495) 745 20 81
<http://www.honda.co.ru>
✉ postoffice@honda.co.ru

SERBIA & MONTENEGRO

Bazis Grupa d.o.o.
Grica Milenka 39
11000 Belgrade
Tel.: +381 11 3820 295
Fax: +381 11 3820 296
<http://www.hondasrbija.co.rs>

SLOVAK REPUBLIC

Honda Slovakia, spol. s r.o.
Prievozská 6 - 821 09 Bratislava
Tel.: +421 2 32131112
Fax: +421 2 32131111
<http://www.honda.sk>

SLOVENIA

AS Domzale Moto Center D.O.O.
Blatnica 3A
1236 Trzin
Tel.: +386 1 562 22 42
Fax: +386 1 562 37 05
<http://www.as-domzale-motoc.si>

SPAIN & LAS PALMAS PROVINCE

(Canary Islands)
Greens Power Products, S.L.
Avda. Ramon Ciarans, 2
08530 La Garriga - Barcelona
Tel.: +34 3 860 50 25
Fax: +34 3 871 81 80
<http://www.hondasencasa.com>

SWEDEN

Honda Nordic AB
Box 50583 - Västkustvägen 17
20215 Malmö
Tel.: +46 (0)40 600 23 00
Fax: +46 (0)40 600 23 19
<http://www.honda.se>
✉ hapsinfo@honda-eu.com

SWITZERLAND

Honda Suisse S.A.
10, Route des Mouillères
1214 Vernier - Genève
Tel.: +41 (0)22 939 09 09
Fax: +41 (0)22 939 09 97
<http://www.honda.ch>

TENERIFE PROVINCE

(Canary Islands)
Automocion Canarias S.A.
Carretera General del Sur, KM 8.8
38107 Santa Cruz de Tenerife
Tel.: 34 (922) 620 617
Fax: 34 (922) 618 042
<http://www.aucasa.com>
✉ ventas@aucasa.com
✉ taller@aucasa.com

TURKEY

Anadolu Motor Üretim ve
Pazarlama AS
Esentepe mah. Anadolu
Cad. No: 5
Kartal 34870 Istanbul
Tel.: +90 216 389 59 60
Fax: +90 216 353 31 98
<http://anadolumotor.com.tr>
✉ anor@anor.com.tr

UKRAINE

Honda Ukraine LLC
101 Volodymyrska Str. Build. 2
Kyiv 01033
Tel.: +380 44 390 14 14
Fax: +380 44 390 14 10
<http://www.honda.ua>
✉ cr@honda.ua

UNITED KINGDOM

Honda (UK) Power Equipment
470 London Road
Slough - Berkshire, SL3 8QY
Tel.: +44 (0)845 200 8000
<http://www.honda.co.uk>

HONDA

Signature:

ONDA

ur la Sécurité
ments (Irstea)
nes
dex

00X9R-ZT5-6030

NCE

documentation:

NCE

Signature:

зисквания на директивите

е) измерено на купе

lavky následujících Směrnic:

a:

nce:

st. Produktet opfylder også

eller specifikationer:

ien entspricht. Die Maschine

mmungen oder Vorschriften:

της προβλέψεις των οδηγιών

αραγωγής:

πρότυπα ή προδιαγραφές:

Directiva de Maquinaria. La

rmidad

pecificaciones:

astavad seadmed järgmist

) Teavitatud asutus

EU: n direktiivien vaatimusten

laitos

elmät:

ive Machine. Cette machine

:

le série :

) Organisme notifié.

es nationales :

EK-Megfelelőségi nyilatkozat

- 1) Alulírott Yasushi Hamaguchi, mint a gyártó képviselője nyilatkozom, hogy az alábbi berendezés mindenben megfelel a Gépekre irányuló rendelkezéseknek: A berendezés megfelel a Külső Hangbocsátási és a EMC Direktíváknak
- 2) A gép leírása: a) Általános megnevezés: Kisteljesítményű áramfejlesztő - b) Funkció: Elektromos áram előállítás - c) Típus: - d) Sorozatszám:
- 3) Külső hangbocsátási előírások: a) Mért hangerő - b) Garantált hangerő - c) Zaj paraméter: Üzembehelyezett zajszint - d) Becslési eljárás megfelelőséghez - e) Bejegyzett teszt
- 4) Gyártó: - 5) Műszaki dokumentáció összeállítására jogosult képviselő: - 6) Hivatkozással a szabványokra: - 7) Más belföldi előírások, megjegyzések: Keltezés helye: Keltezés ideje: Elnök: Aláírás:

EB-Samræmisýfirlýsing

- 1) Undirritaður, Mr Yasushi Hamaguchi, fyrir hönd framleiðandans, lýsir hér með yfir því að vélin sem lýst er hér að neðan samræmist öllum gildandi ákvæðum tilskipunar: Vélbúnaðurinn samræmist einnig ákvæðum tilskipunar um hávaðamengun utanhúss: - EMC tilskipunin
- 2) Lýsing á vélbúnaði: a) Almennt heiti: Lágspennu rafstöð - b) Verkunarmáti: Framleiðsla á rafmagni - c) Tegund: - d) Raðnúmer:
- 3) Tilskipun varðandi hávaðamengun utanhúss: a) Mælt hljóðafi: - b) Hljóðafi sem ábyrgst er: - c) Hávaðaviðmun: - d) Aðferð við samræmingarmat: Viðauki VI - e) Tilkyntum aðila:
- 4) Framleiðandi - 5) Viðurkenndur fulltrúi sem hefur heimild til að taka saman viðkomandi tækniskjal - 6) Tilvisun í samræmda staðla - 7) Aðrir innlendir staðlar eða tækniforskriftir Gjört í: Dags.: Formaður stjórnar: Undirritun:

Dichiarazione di conformità

- 1) Il sottoscritto, Yasushi Hamaguchi in rappresentanza del costruttore, dichiara qui di seguito che la macchina sotto descritta è conforme con tutte le condizioni pertinenti della Direttiva Macchine. La macchina è anche conforme alle condizioni della: - Direttiva sulle emissioni acustiche delle macchine destinate a funzionare all'aria aperta: - Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica:
- 2) Descrizione della macchina: a) Denominazione generica: Gruppo elettrogeno di bassa potenza - b) Funzione: Produzione di energia elettrica - c) Tipo: - d) Numero di serie:
- 3) Direttiva emissioni acustiche: a) Livello di potenza sonora misurata - b) Livello di potenza sonora garantita - c) Parametri rumorosità: Potenza netta installata d) Procedura di valutazione conformità - e) Organismo notificato
- 4) Costruttore: - 5) Rappresentante Autorizzato idoneo a compilare la documentazione tecnica: - 6) Riferimento agli standard armonizzati: - 7) Altri standard o specifiche nazionali Fatto a: Data: Presidente: Firma:

EB Atitikties Deklaracija.

- 1) Žemiau pasirašęs, p. Yasushi Hamaguchi atstovaujantis gamintoją, deklaruoja, kad įranga atitinka reikalavimus pagal direktyvą:
- 2) Mašinos aprašymas: a) Bendras pavadinimas: Mažo galingumo generatoriaus komplektas - b) Funkcija: Elektros energijos gaminimas - c) Tipas: - d) Serijinis numeris:
- 3) Triukšmo direktyva: a) Išmatuotas triukšmo lygis - b) Garantuotas triukšmo lygis - c) Triukšmo parametrai: Nominali instaliuota galia - d) Atitikties įvertinimo procedūra - e) Atstovas.
- 4) Gamintojas: - 5) Įgaliotas atstovas turintis techninę dokumentaciją: - 6) Nuoroda į harmonizuosius standartus: - 7) Kiti nacionaliniai standartai ir specifikacijos: Atlikta: Data: Prezidentas: Paraša

EK Atbilstības deklarācija

- 1) Zemāk minētās Yasushi Hamaguchi, kā ražotāja pārstāvis ar šo apstiprina, ka atrunātā iekārta pilnībā atbilst visiem standartiem, kas atrunāti EC-Direktīvā Kā arī šī iekārta atbilst: - trokšņa līmeņa direktīvai: - EMC direktīvai:
- 2) Lekārtas apraksts: a) Vispārējais nosaukums: Mazjaudas generatora komplekss - b) Funkcija: Elektriskās strāvas ražošana - c) Tips: - d) Sērijas numurs:
- 3) Trokšņa līmeņa direktīva: a) Nomērītā trokšņa jauda - b) Garantētā trokšņa jauda - c) Trokšņa parametri: Kopējā uzstādītā jauda - d) Atbilstības noteikšanas procedūra - e) Atbildīgā iestāde
- 4) Ražotājs: - 5) Autorizētais pārstāvis, kas ir kompetents apkopot tehnisko dokumentāciju: - 6) Atsaucoties uz saskaņotajiem standartiem: - 7) Citi valsts noteiktie standarti vai specifikācijas: Vieta: Datums: Prezidents: Paraksts

EU-Conformiteitsverklaring

- 1) Ondergetekende, Yasushi Hamaguchi, vertegenwoordiger van de constructeur, verklaart hierbij dat de hieronder beschreven machine in overeenstemming is met de bepalingen van de Veiligheidsrichtlijn voor machines. De machine voldoet eveneens aan de bepalingen van de richtlijnen voor geluidsemissie van materieel voor gebruik buitenshuis en elektromagnetisme.
- 2) Beschrijving van de machine: a) Algemene benaming: Laag vermogen generator set - b) Functie: Elektriciteit produceren - c) Type: - d) Serienummer:
- 3) Geluidsemissie materieel voor gebruik buitenshuis: a) Gemeten geluidsvermogen - b) Gegarandeerd geluidsvermogen - c) Geluidsparameter: Geïnstalleerd vermogen d) Conformiteitsbeoordelingprocedure - e) In kennis gestelde instantie
- 4) Konstrukteur : - 5) Vertegenwoordiger die gemachtigd is om de technische documentatie samen te stellen: - 6) Verwijzing naar geharmoniseerde normen:
- 7) Andere nationale normen of technische specificaties: Opgemaakt te: Datum: President: Handtening:

EU samsvarserklæring

- 1) Undertegnede, Yasushi Hamaguchi representerer produsenten og erklærer herved at produktet beskrevet nedenfor er i samsvar med relevante forskrifter i Maskindirektivet. Produktet samsvarer også med forskrifter vedr: - Rammedirektiv for utendørs støy: - EMC direktiv
- 2) Produktbeskrivelse: a) Felles benevnelse: Generator < 10 kVA - b) Funksjon: Produsere strøm - c) Type: - d) Serienummer:
- 3) Rammedirektiv om utendørs støy: a) Målt lydeffekt - b) Garantert lydeffekt - c) Støyparameter: Netto installert effekt - d) Valgt samsvarsprosedyre - e) Teknisk kontrollorgan
- 4) Produsent: - 5) Autorisert representant/innehaver av teknisk dokumentasjon: - 6) Referanse til harmoniserte standarder: - 7) Øvrige nasjonale standarder eller spesifikasjoner: Sted: Dato: Formann: Underskrift:

Deklaracja zgodności wyrobu

- 1) Niżej podpisany, Yasushi Hamaguchi reprezentujący producenta, deklaruje iż urządzenie opisane poniżej jest zgodne z wszystkimi zasadniczymi wymaganiami Dyrektywy Maszynowej. Urządzenie spełnia dodatkowo wymagania: - Dyrektywy Halasowej: - Dyrektywy EMC:
- 2) Opis urządzenia: a) Ogólne określenie: Agregat prądotwórczy małej mocy - b) Funkcja: Produkcja energii elektrycznej - c) Typ: - d) Numery seryjne:
- 3) Dyrektywa Halasowa: a) Zmierzony poziom mocy akustycznej - b) Gwarantowany poziom mocy akustycznej - c) Parametrycharakterystyczne: Zainstalowana moc netto d) Zastosowana procedura oceny zgodności - e) Jednostka Notyfikowana
- 4) Producent: - 5) Upoważniony Przedstawiciel posiadający dostęp do dokumentacji technicznej: - 6) Zastosowane normy zharmonizowane: - 7) Pozostałe normy i przepisy krajowe: Miejsce: Data: Prezes: Podpis:

Declaração CE de conformidade

- 1) O abaixo assinado, Yasushi Hamaguchi, representante do fabricante, declara que a maquinaria abaixo descrita cumpre com todas as normas referentes à Directiva de Maquinaria. A maquinaria também cumpre as directivas de: - Directiva de ruído no exterior: - Directiva EMC:
- 2) Descrição da maquinaria: a) Denominação genérica: Grupo gerador de baixa potência - b) Função: Produção de energia eléctrica - c) Tipo: - d) Número série:
- 3) Directiva de ruído no exterior: a) Potência de som medida - b) Potência de som garantida - c) Parâmetros de ruído: - d) Procedimento da avaliação da conformidade - e) Organismo notificado
- 4) Fabricante: - 5) Representante autorizado e apto para confirmar a documentação técnica: - 6) Referência aos padrões harmonizados: - 7) Outras normas nacionais ou especificações: Feito em: Data: Presidente: Assinatura:

UE -Declaratie de Conformitate

- 1) Subsemnatul Yasushi Hamaguchi, reprezentand producatorul, declara prin prezenta ca chipamentele mai descrise mai jos respecta toate prevederile relevante din Directiva privind echipamentele Echipamentele respecta de-asemenea prevederile Directivei privind nivelul de zgomot exterior si Directiva EMC:
- 2) Descrierea echipamentului: a) Denumire generica: Low power generator set - b) Domeniul de utilizare: Generarea energiei electrice - c) Tip: - d) Numar de serie:
- 3) Directiva privind zgomotul exterior: a) Puterea sonora masurata: - b) Puterea sonora garantata: - c) Parametrii de zgomot putere instalata neta - d) Procedura de evaluare a conformitatii: e) Organismul notificat
- 4) Producator: - 5) Reprezentantul Autorizat in masura sa intocmeasca documentatia tehnica: - 6) Referinta la standardele armonizate: - 7) Alte standarde nationale sau specificatii: Emisa la: Data: Prezident: Semnatura:

Vyhlasenie o súlade s predpismi ES

- 1) Dolupodpísaný pán Yasushi Hamaguchi zastupujúci výrobcu týmto vyhlasuje, že stroje popísané nižšie vyhovujú všetkým relevantným predpisom smernice Stroje vyhovujú predpisom: - EMC direktiva:
- 2) Popis stroja: a) Druhové označenie: Agregát na výrobu el. prúdu malého výkonu - b) Funkcia: Výroba elektrického napätia - c) Typ: - d) Sériové číslo:
- 3) Smernica emisii hluku vo voľnom priestranstve: a) Nameraný akustický tlak - b) Garantovaný akustický tlak - c) Parameter hluku: Nominálny čistý výkon d) Proces posudzovania zhody - e) Notifikovaný orgán
- 4) Výrobca: - 5) Autorizovaný zástupca schopný predložiť technickú dokumentáciu: - 6) Referencia k harmonizovaným štandardom: - 7) Ďalšie národné štandardy alebo špecifikácie: Miesto: Dátum: Predseda: Podpis:

ES-Izjava o skladnosti

- 1) Spodaj podpisani, Yasushi Hamaguchi, ki predstavljam proizvajalca, izjavljam da so spodaj navedene naprave v skladu z direktivo Naprave prav tako ustrezajo naslednjim direktivam: - Direktiva o hrupnosti: - EMC direktiva:
- 2) Opis naprav: a) Vrsta stroja: Šibkejši elektrogenerator - b) Funkcija: Proizvodnja električne energije - c) Tip: - d) Serijska številka:
- 3) Direktiva o hrupnosti: a) Izmerjena zvočna moč - b) Garantirana zvočna moč - c) Parametri: Neto moč - d) Postopek meritve - e) Testiranje opravil
- 4) Proizvajalec: - 5) Pooblaščenji predstavnik, ki hrani tehnično dokumentacijo: - 6) Upoštevani harmonizirani standardi: - 7) Ostali standardi: Kraj: Datum: Predsednik: Podpis:

EG-deklaration för överensstämmande

- 1) Undertecknad, Yasushi Hamaguchi, representant för tillverkaren, försäkrar härmed att maskinerna beskrivna nedan uppfyller alla relevanta stadgar i Maskin Direktivet eller Maskinerna uppfyller också stadgarna för: - Utomhus bullerdirektiv: - EMC direktiv:
- 2) Maskinbeskrivning: a) Allmän benämning: Lågeffekts elverk - b) Funktion: Producera elkraft - c) Typ: - d) Serie nummer:
- 3) Utomhus bullerdirektiv: a) Uppmätt ljudeffekt - b) Garanterad ljudeffekt - c) Bullerparameter: Installerad nettoeffekt - d) Utvärderingsprocedur för överensstämmande - e) Anmälda organ
- 4) Tillverkare: - 5) Auktoriserad representant som kan sammanställa den tekniska dokumentationen: - 6) Referens till överensstämmande standarder:
- 7) Andra nationella standarder eller specifikationer: Utfärdat vid: Datum: Ordförande: Underskrift:

AB Uygunluk Beyanı

- 1) Ben aşağıda imzası bulunan, Yasushi Hamaguchi, işburada imalatçı firmayı temsilen aşağıda belirtilen makinelerin 2006/42/EEC sayılı Makine Direktifinin ilgili tüm hükümlerine uygun olduğunu beyan ediyorum. Bu makineler aşağıda belirtilen direktiflerin hükümlerine de uygundur: - Dış mekan gürültü Direktifi: - EMC Direktifi:
- 2) Makinelerin açıklaması: a) Genel adı: Lower power generator set - b) İşlevi: Elektrik gücü üretilmesi - c) Tipi: - d) Seri numarası:
- 3) Dış mekan gürültü Direktifi: a) Ölçülen ses gücü: - b) Garantili ses gücü: - c) Ses parametresi: - d) Uygunluk değerlendirme prosedürü: Ek VI - e) Onaylanmış kuruluş:
- 4) İmalatçı: - 5) Teknik belgeleri düzenleyebilecek Yetkili Temsilci: - 6) Uyumlaştırılmış standartlara atıf: - 7) Diğer ulusal standartlar veya spesifikasyonlar: Düzenlendiği yer: Tarih: Başkan: İmza:

